

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara inezistenti jew, ta' l-inqas, tannulla, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 7093/6 tad-19 ta' Diċembru 2006 li tikkonċerna l-irkupru tal-kreditu Nru 3240206544 li ghandu jithallas in solidum mill-membri tal-Grupp Ewropew b'Interess Ekonomiku (GEIE) Euroterriors, fil-kuntest tal-Proġett Nru 93.EU.06.002 rigward studju sabiex isir inventarju fuq il-wirt Ewropew fir-rigward ta' prodotti agrikoli u ta' l-ikel tipiċi u reġjonali (prodotti lokali u reġjonali ċertifikati), ta' l-inqas safejn huwa ddikjarat li l-Hoofdproductschap Akkerbouw hija responsabbli in solidum għall-ammont kollu ta' l-imsemmi kreditu.

— tikkundanna l-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta l-irkupru ta' kreditu minn Euroterriors stabbilita permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni ta' l-14 ta' Awwissu 2000. Skond ir-rikorrenti, id-deciżjoni kkontestata għandha, ta' l-inqas safejn ir-rikorrenti hija ddikjarata responsabbli in solidum għall-ammont kollu tal-kreditu, tiġi ddikjarata inezistenti u nulla, peress li din id-deciżjoni hija vvizzjata minn difetti partikolarment serji u manifesti. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li tista' tinghata deciżjoni li tiddikjara li d-deciżjoni ma kellha l-ebda effett fid-dritt anki wara l-iskadenza tal-perijodu li fih din id-deciżjoni kellha tiġi kkontestata.

Permezz ta' l-ewwel motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li kien hemm ksur tar-Regolament Nru 2137/85 ⁽¹⁾ peress li r-rikorrenti qatt ma kienet membru tal-Grupp Ewropew b'Interess Ekonomiku (GEIE) Euroterriors u għaldaqstant ma tistax tinżamm responsabbli.

It-tieni nett, ir-rikorrenti tallega ksur tad-drittijiet tad-difiża. Hija ssostni li l-Kummissjoni ma tatx lir-rikorrenti l-possibbiltà li tesprimi ruhha qabel ma hija adottat id-deciżjoni kkontestata, u nnotifikat ir-rikorrenti bil-kreditu stabbilit permezz tad-deciżjoni ta' l-14 ta' Awwissu 2000 biss meta hija baġtet id-deciżjoni kkontestata lir-rikorrenti.

It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostni li nkiser il-prinċipju ta' proporzjonalità. Il-Kummissjoni ddikjarat lir-rikorrenti bhala responsabbli in solidum sitt snin wara li gie stabbilit il-kreditu mingħajr ma l-ewwel hadet miżuri xierqa kontra Euroterriors, kontra l-membri li stabbilixxa Euroterriors, b'mod partikolari l-Conseil national des Arts Culinaires (CNAC) fi Franza, kontra l-amminisratur ta' Euroterriors jew kontra l-Istat Membru ta' Franza. Barra minn dan, ir-rikorrenti ssostni li l-espert Olandiż għal attivitajiet ta' inventarji individwali fl-1994/1995 fil-kuntest tal-Proġett Euroterriors ircieva hlas ta' EUR 13 055 biss.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrenti ssostni li l-kreditu huwa preskritt minhabba l-fatt li l-Kummissjoni baġtet in-nota ta' debitu kkontestata lil Euroterriors fit-28 ta' Settembru 2000 mingħajr

ma informat sussegwentement lir-rikorrenti fi żmien raġonevoli bl-atti li setghu sospendew il-perijodu ta' preskrizzjoni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2137/85 tal-25 ta' Lulju 1985 dwar il-Gruppi Ewropej b'Interess Ekonomiku (GEIE) (GU 1985 L 199, p. 1).

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni vs Commune de Valbonne

(Kawża T-238/08)

(2008/C 223/88)

Lingwa tal-kawża: l-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: L. Escobar Guerrero, aġent, u E. Bouttier, avukat)

Konvenut: Commune de Valbonne

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkundanna lill-Commune de Valbonne, irrappreżentat mis-Sindku attwali tiegħu, iħallas lir-rikorrenti l-ammont ta' EUR 18 619,38 li jikkorrispondi għas-somma prinċipali ta' EUR 14 261,29 u għas-somma ta' EUR 4 358,09 f'imghaxijiet għal dewmien fil-hlas, dovuti mill-31 ta' Mejju 2008;

— tikkundanna lill-Commune de Valbonne iħallas is-somma ta' EUR 5 000 sabiex ir-rikorrenti tkun tista' tkopri l-ispejjeż involuti fl-irkupru tad-dej;

— tikkundanna lill-Commune de Valbonne għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni kkonkludiet kuntratt, għas-snin 1998 u 1999, mal-Commune de Valbonne fi Franza, il-Comune di Fermo fl-Italja u l-Grupp Ewropew b'Interess Ekonomiku ARCHI-MED, ta' riċerka u tahrig li jirrigwarda proġett ta' edukazzjoni reċiproka bejn il-belt ta' Valbonne u l-provincja ta' Di Ascoli Piceno, magħruf bhala "VALASPI MM 1027".

Il-Commune de Valbonne, il-Comune di Fermo u ARCHI-MED intrabtu, fost affarijiet oħra, li jipprovdu rapport finali lill-Kummissjoni. Peress li ma pprovdewx dan ir-rapport wara li l-Kummissjoni baġtitilhom ittra ta' intimazzjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-partijiet kontraenti ma kinux irrappreżentaw l-obbligijiet tagħhom skond il-kuntratt u temmet dan il-kuntratt, filwaqt li talbet il-hlas lura ta' parti mill-flus imħallsa bil-quddiem mill-Kummissjoni, flimkien ma' l-imghaxijiet.

Minhabba l-insolvenza ta' ARCHI-MED, il-Kummissjoni qed titlob li l-konvenut iħallas l-ammonti dovuti, peress li l-partijiet kontraenti kienu marbuta *in solidum* li jeżegwixxu l-kuntratt.

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Ġunju 2008 — Konsum Nord vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-244/08)

(2008/C 223/89)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

Partijiet

Rikorrenti: Konsum Nord ekonomisk förening (Umeå, l-Iżvezja) (rappreżentant: U. Öberg, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla fl-intier tagħha d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 311 finali, tat-30 ta' Jannar 2008, dwar għajnuna mill-Istat implementata mill-Iżvezja għal Konsum Jämtland ekonomisk förening;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

B'deciżjoni tat-30 ta' Jannar 2008 dwar l-għajnuna mill-Istat Nru C 35/06 (ex NN 37/06) implementata mill-Iżvezja għal Konsum Jämtland, li amalgamat mar-rikorrenti fl-2006, il-Kummissjoni iddecidiet li l-bejgħ mill-municipalitá ta' Åre ta' partijiet minn biċċa art mhux mibnija għal SEK 2 miljuni minflok SEK 6,6 miljuni, li kien offra l-kompetitur ta' Konsum Jämtland, Lidl, kienet tikkostitwixxi għajnuna mill-Istat bi ksur ta' l-Artikolu 87 KE.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tosserva li l-Kummissjoni wetqet numru ta' evalwazzjonijiet żbaljati fil-klassifikazzjoni legali tagħha tal-bejgħ ikkontestat bhala għajnuna mill-Istat peress li:

- il-Kummissjoni żbaljat meta sabet li l-bejgħ ma sarx skond il-prezz tas-suq u li b'hekk kien jikkostitwixxi vantaġġ ekonomiku għal Konsum Jämtland;
- il-Kummissjoni ma haditx in kunsiderazzjoni l-fatt li l-bejgħ kien jagħmel parti minn numru ta' tranzazzjonijiet ta' art magħmula bejn partijiet differenti, li kellhom bhala skop l-implementazzjoni ta' pjanijiet iddetaljati għar-raħal ta' Åre;

— il-Kummissjoni assumiet b'mod żbaljat li l-offerta magħmula mill-kompetitur, Lidl, kienet inkompatibbli ma' numru ta' kundizzjonijiet u li kienet vinkolanti u kredibbli; u

— il-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat il-prinipju ta' investitur privat fl-ekonomija tas-suq.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tosserva li l-Kummissjoni injorat il-linji gwida tagħha stess fil-Komunikazzjoni dwar elementi ta'għajnuna mill-Istat dwar bejgħ ta' artijiet u bini mill-awtoritajiet pubbliċi ⁽¹⁾ u naqset milli twettaq l-obbligu tagħha ta' investigazzjoni peress li naqset milli tevalwa ċ-ċirkustanzi fattwali kollha.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti ssostni li l-allegata għajnuna mill-Istat la tohloq distorsjoni tal-kompetizzjoni u lanqas tolqot il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

⁽¹⁾ ĠU 1997 C 209, p. 3.

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Ġunju 2008 — Iranian Tobacco Company vs L-UASI — AD Bulgartabac (TIR 20 FILTER CIGARETTES)

(Kawża T-245/08)

(2008/C 223/90)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Iranian Tobacco Company (Teheran, l-Iran) (rappreżentant: M. Beckensträter, avukata)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: AD Bulgartabac Holding (Sofia, il-Bulgarija)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deciżjoni ta' l-ewwel Bord ta' l-Appell tal-11 ta' April 2008 — R 0708/2007-1, notifikata fil-21 ta' April 2008;
- tikkundanna l-parti intervenjenti għall-ispejjeż li jistgħu jigu rkuprati inklużi l-ispejjeż tal-proċedura prinċipali u dawk tal-konvenut;
- sussidjarjament, tannulla d-deciżjoni tal-11 ta' April 2008 u dik tas-7 ta' Marzu 2007 — 1414C- u tikkonstata li t-talba mressqa mill-parti intervenjenti fit-8 ta' Novembru 2005 kienet inammissibbli.